

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 juni 2009

WETSONTWERP

houdende instemming met de Overeenkomst
tussen het Koninkrijk België en de Republiek
Chili inzake het verrichten van betaalde
werkzaamheden door bepaalde
gezinsleden van het diplomatiek
en consulaire personeel, gedaan te Brussel
op 6 december 2007

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 juin 2009

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord entre
le Royaume de Belgique et la République du
Chili sur l'exercice d'activités à but lucratif
par certains membres de la famille du
personnel de missions diplomatiques
et de postes consulaires, fait à Bruxelles
le 6 décembre 2007

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOUMIS À LA SANCTION ROYALE

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT

Stukken:

4-1042 - 2008/2009:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Zie ook:

Handelingen van de Senaat:

14 mei 2009

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken:

Doc 52 **1990/ (2008/2009):**

001: Ontwerp overgezonden door de Senaat.

002: Verslag.

003: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:

Integraal verslag:

25 juni 2009.

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT

Documents:

4-1042 - 2008/2009:

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

Voir aussi:

Annales du Sénat:

14 mai 2009

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents:

Doc 52 **1990/ (2008/2009):**

001: Projet transmis par le Sénat.

002: Rapport.

003: Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:

25 juin 2009.

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door de Senaat overgezonden tekst (DOC 52 1990/001).

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 52 1990/001).

Brussel, 25 juni 2009

Bruxelles, le 25 juin 2009

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*Le président de la Chambre
des représentants,*

Patrick DEWAELE

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

Robert MYTTENAERE